



論語——先進第十一

xiān jìn dì shí yī  
先進第十一

- zǐ yuē xiān jìn yú lǐ yuè yě rén yě hòu jìn yú  
1. 子曰：“先進於禮樂，野人也；後進於  
lǐ yuè jūn zǐ yě rú yòng zhī zé wú cóng xiān  
禮樂，君子也。如用之，則吾從先  
jìn  
進。”
- zǐ yuē zòng wǒ yú chén cài zhě jiē bù jí mén  
2. 子曰：“從我於陳蔡者，皆不及門  
yě dé xíng yán yuān mǐn zǐ qiān rǎn bó niú zhòng  
也。”德行：顏淵、閔子騫、冉伯牛、仲  
gōng yán yǔ zāi wǒ zǐ gòng zhèng shì rǎn yǒu  
弓；言語；宰我、子貢；政事；冉有、  
jì lù wén xué zǐ yóu zǐ xià  
季路；文學：子游、子夏。
- zǐ yuē huí yě fēi zhù wǒ zhě yě yú wú yán wú  
3. 子曰：“回也，非助我者也，於吾言無  
suǒ bù yuē  
所不說。”
- zǐ yuē xiào zāi mǐn zǐ qiān rén bù jiàn yú qí  
4. 子曰：“孝哉，閔子騫！人不聞於其  
fù mǔ kūn dì zhī yán  
父母昆弟之言。”
- nán róng sān fù bó guī kǒng zǐ yǐ qí xiōng zhī zǐ  
5. 南容三復《白圭》，孔子以其兄之子  
qī zhī  
妻之。

- jì kāng zǐ wèn dì zǐ shú wéi hào xué kǒng zǐ duì  
6. 季康子問：“弟子孰為好學？”孔子對  
yuē yǒu yán huí zhě hào xué bù xìng duǎn mìng sǐ yī  
曰：“有顏回者好學，不幸短命死矣，  
jīn yě zé wú  
今也則亡。”
- yán yuān sǐ yán lù qǐng zǐ zhī jū yǐ wéi zhī guǒ zǐ  
7. 顏淵死，顏路請子之車以為之椁。子  
yuē cái bù cái yì gè yán qí zǐ yě lǐ yě sǐ  
曰：“才不才，亦各言其子也。鯉也死，  
yǒu guān ér wú guǒ wú bù tú xíng yǐ wéi zhī guǒ yǐ  
有棺而無椁。吾不徒行以為之椁，以  
wú cóng dà fū zhī hòu bù kě tú xíng yě  
吾從大夫之後，不可徒行也。”
- yán yuān sǐ zǐ yuē yī tiān sàng yú tiān sàng  
8. 顏淵死，子曰：“噫！天喪予！天喪  
yú  
予！”
- yán yuān sǐ zǐ kū zhī tòng zòng zhě yuē zǐ tòng  
9. 顏淵死，子哭之慟。從者曰：“子慟  
yǐ yuē yǒu tòng hū fēi fū rén zhī wéi tòng ér  
矣！”曰：“有慟乎？非夫人之為慟而  
shuí wéi  
誰為？”
- yán yuān sǐ mén rén yù hòu zàng zhī zǐ yuē bù  
10. 顏淵死，門人欲厚葬之。子曰：“不  
kě mén rén hòu zàng zhī zǐ yuē huí yě shì  
可！”門人厚葬之。子曰：“回也，視  
yú yóu fù yě yú bù dé shì yóu zǐ yě fēi wǒ yě  
予猶父也，予不得視猶子也，非我也，



論語——先進第十一

fū èr sān zǐ yě  
夫二三子也。”

11. jì lù wèn shì guǐ shén zǐ yuē wèi néng shì rén  
季路問事鬼神。子曰：“未能事人，  
yān néng shì guǐ yuē gǎn wèn sǐ yuē wèi  
焉能事鬼？”曰：“敢問死？”曰：“未  
zhī shēng yān zhī sǐ  
知生，焉知死！”

12. mǐn zǐ shì cè yín yín rú yě zǐ lù hàng hàng rú  
閔子侍側，閔閔如也；子路，行行如  
yě rǎn yǒu zǐ gòng kǎn kǎn rú yě zǐ lè yuē  
也；冉有、子貢，侃侃如也。子樂。曰：  
ruò yóu yě bù dé qí sǐ rán  
“若由也，不得其死然。”

13. lǔ rén wéi cháng fǔ mǐn zǐ qiān yuē réng jiù  
魯人為長府。閔子騫曰：“仍舊  
guàn rú zhī hé hé bì gǎi zuò zǐ yuē fú rén  
貫，如之何？何必改作！”子曰：“夫人  
bù yán yán bì yǒu zhòng  
不言，言必有中。”

14. zǐ yuē yóu zhī sè xǐ wéi yú mǒu zhī mén mén  
子曰：“由之瑟奚為於丘之門？”門  
rén bú jìng zǐ lù zǐ yuē yóu yě shēng táng yī  
人不敬子路。子曰：“由也升堂矣，  
wèi rù yú shì yě  
未入於室也。”

15. zǐ gòng wèn shī yǔ shāng yě shú xián zǐ  
子貢問：“師與商也孰賢？”子  
yuē shī yě guò shāng yě bù jí yuē rán zé  
曰：“師也過，商也不及。”曰：“然則

shī yù yú zǐ yuē guò yóu bù jí  
師愈與？”子曰：“過猶不及。”

16. jì shì fù yú zhōu gōng ér qiú yě wèi zhī jù liǎn ér  
季氏富於周公，而求也為之聚斂而  
fù yì zhī zǐ yuē fēi wú tú yě xiǎo zǐ míng gǔ  
附益之。子曰：“非吾徒也，小子鳴鼓  
ér gōng zhī kě yě  
而攻之可也。”

17. chái yě yú shēn yě lǔ shī yě pì yóu yě yàn  
柴也愚，參也魯，師也辟，由也嘒。  
zǐ yuē huí yě qí shù hū lǚ kōng cì bú shòu  
子曰：“回也其庶乎，屢空。賜不受  
mìng ér huò zhí yān yì zé lǚ zhòng  
命，而貨殖焉，億則屢中。”

18. zǐ zhāng wèn shàn rén zhī dào zǐ yuē bú jiàn  
子張問善人之道。子曰：“不踐  
jì yì bú rù yú shì  
跡，亦不入於室。”

19. zǐ yuē lùn dǔ shì yú jūn zǐ zhě hū sè zhuāng  
子曰：“論篤是與，君子者乎？色莊  
zhě hū  
者乎？”

20. zǐ lù wèn wén sī xíng zhū zǐ yuē yǒu fù  
子路問：“聞斯行諸？”子曰：“有父  
xiōng zài rú zhī hé qí wén sī xíng zhī rǎn yǒu  
兄在，如之何其聞斯行之！”冉有  
wèn wén sī xíng zhū zǐ yuē wén sī xíng  
問：“聞斯行諸？”子曰：“聞斯行  
zhī gōng xī huá yuē yóu yě wèn wén sī xíng  
之。”公西華曰：“由也問‘聞斯行



論語——先進第十一

zhū zǐ yuē yǒu fù xiōng zài qiú yě wèn wén  
諸，子曰：‘有父兄在’；求也問‘聞

sī xíng zhū zǐ yuē wén sī xíng zhī chì yě  
斯行諸’，子曰：‘聞斯行之’。赤也

huò gǎn wèn zǐ yuē qiú yě tuì gù jìn zhī yóu  
惑，敢問？”子曰：“求也退，故進之；由

yě jiān rén gù tuì zhī  
也兼人，故退之。”

zǐ wèi yú kuāng yán yuān hòu zǐ yuē wú yǐ rǔ  
21. 子畏於匡，顏淵後。子曰：“吾以女

wéi sǐ yī yuē zǐ zài huí hé gǎn sǐ  
為死矣。”曰：“子在，回何敢死？”

jì zǐ rán wèn zhòng yóu rán qiú kě wèi dà chén  
22. 季子然問：“仲由、冉求可謂大臣

yǔ zǐ yuē wú yǐ zǐ wéi yì zhī wèn zēng yóu yǔ  
與？”子曰：“吾以子為異之問，曾由與

qiú zhī wèn suǒ wèi dà chén zhě yì dào shì jūn bù kě  
求之問。所謂大臣者，以道事君，不可

zé zhǐ jīn yóu yǔ qiú yě kě wèi jù chén yī yuē  
則止。今由與求也，可謂具臣矣。”曰：

rán zé cóng zhī zhě yǔ zǐ yuē shì fù yǔ  
“然則從之者與？”子曰：“弑父與

jūn yì bù cóng yě  
君，亦不從也。”

zǐ lù shǐ zǐ gāo wéi bì zǎi zǐ yuē zé fú rén  
23. 子路使子羔為費宰。子曰：“賊夫人

zhī zǐ zǐ lù yuē yǒu mín rén yān yǒu shè jì  
之子。”子路曰：“有民人焉，有社稷

yān hé bì dú shū rán hòu wéi xué zǐ yuē shì  
焉，何必讀書，然後為學？”子曰：“是

gù wù fú nìng zhě  
故惡夫佞者。”

zǐ lù zēng xī rǎn yǒu gōng xī huá shì zuò zǐ  
24. 子路、曾皙、冉有、公西華侍坐。子

yuē yǐ wú yī rì zhǎng hū ěr wú wú yǐ yě jū  
曰：“以吾一日長乎爾，毋吾以也。居

zé yuē bù wú zhī yě rú huò zhī ěr zé hé yǐ  
則曰：‘不吾知也！’如或知爾，則何以

zāi zǐ lù cù ěr ér duì yuē qiān shèng zhī  
哉？”子路率爾而對曰：“千乘之

guó shè hū dà guó zhī jiān jiā zhī yǐ shī lǚ yīn zhī  
國，攝乎大國之間，加之以師旅，因之

yǐ jī jīn yóu yě wéi zhī bì jí sān nián kě shǐ yǒu  
以饑饉，由也為之，比及三年，可使有

yǒng qiè zhī fāng yě fū zǐ shěn zhī qiú ěr  
勇，且知方也。”夫子哂之。“求！爾

hé rú duì yuē fāng liù qī shí rú wǔ liù  
何如？”對曰：“方六七十，如五六

shí qiú yě wéi zhī bì jí sān nián kě shǐ zú mín  
十，求也為之，比及三年，可使足民。

rú qí lǐ yuē yǐ sì jūn zǐ chì ěr hé  
如其禮樂，以俟君子。”“赤！爾何

rú duì yuē fēi yuē néng zhī yuàn xué yān zōng  
如？”對曰：“非曰能之，願學焉。宗

miào zhī shì rú huì tóng duān zhāng fǔ yuàn wéi xiǎo  
廟之事，如會同，端章甫，願為小

xiàng yān diǎn ěr hé rú gǔ sè xī kēng  
相焉。”“點！爾何如？”鼓瑟希，鏗

ěr shě sè ér zuò duì yuē yì hū sān zǐ zhě zhī  
爾，舍瑟而作，對曰：“異乎三子者之



論語——先進第十一

zhuàn zǐ yuē hé shāng hū yì gè yán qí zhì  
撰。 ” 子 曰 ； “ 何 傷 乎 ？ 亦 各 言 其 志

yě yuē mù chūn zhě chūn fú jì chéng guān zhě  
也 。” 曰 ； “ 莫 春 者 ， 春 服 既 成 ， 冠 者

wǔ liù rén tóng zǐ liù qī rén yù hū yì fēng hū wǔ  
五 六 人 ， 童 子 六 七 人 ， 浴 乎 沂 ， 風 乎 舞

yú yǒng ér guī fū zǐ kuì rán tàn yuē wú yǔ  
雩 ， 詠 而 歸 ！ ” 夫 子 喟 然 歎 曰 ； “ 吾 與

diǎn yě sān zǐ zhě chū zēng xī hòu zēng xī  
點 也 ！ ” 三 子 者 出 ， 曾 皙 後 。 曾 皙

yuē fū sān zǐ zhě zhī yán hé rú zǐ yuē yì  
曰 ； “ 夫 三 子 者 之 言 何 如 ？ ” 子 曰 ； “ 亦

gè yán qí zhì yě yì yì yuē fū zǐ hé shěn yóu  
各 言 其 志 也 已 矣 。” 曰 ； “ 夫 子 何 哂 由

yě yuē wéi guó yǐ lǐ qí yán bù ràng shì gù  
也 ？ ” 曰 ； “ 為 國 以 禮 ， 其 言 不 讓 ， 是 故

shěn zhī wéi qiú zé fēi bāng yě yú ān jiàn  
哂 之 。” “ 唯 求 則 非 邦 也 與 ？ ” “ 安 見

fāng liù qī shí rú wǔ liù shí ér fēi bāng yě  
方 六 七 十 ， 如 五 六 十 而 非 邦 也

zhě wéi chì zé fēi bāng yě yú zōng miào  
者 ？ ” “ 唯 赤 則 非 邦 也 與 ？ ” “ 宗 廟

huì tóng fēi zhū hóu ér hé chì yě wéi zhī xiǎo shú  
會 同 ， 非 諸 侯 而 何 ？ 赤 也 為 之 小 ， 孰

néng wéi zhī dà  
能 為 之 大 ？ ”